

จีโนะไซเมส์เดย์นิวส์พ'r

CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

BANGKOK.

暹粒報新 暹粒報新

期第 ๓๐ ฉบับที่หนึ่ง

日五廿月六年十國民 新報華

年 一九一九年十月五日 星期五 月 二四

報價 一元

每份一元

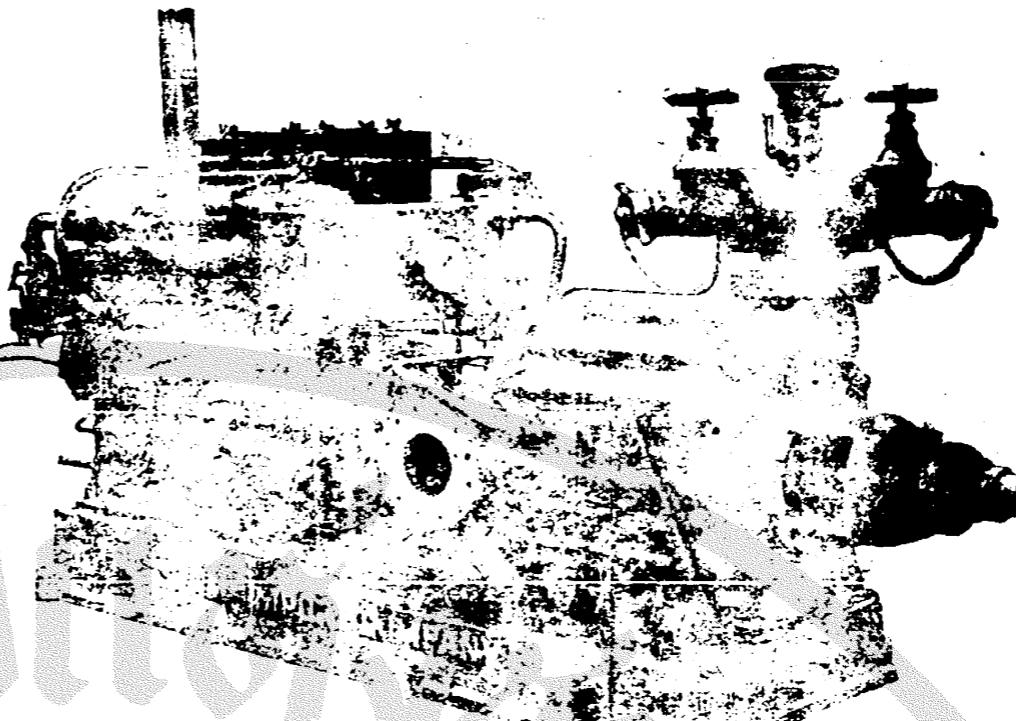
報價 一元

每份一元

特價



សូន្យ ដំបាត់ផែលុងពិគេមេសា ទរប់វរ៉ែន្ទី



บริษัท สยาม อิมปอร์ต จำกัด สนใจใช้ เป็นเอเยนต์ สำหรับ กรุงสยาม โกรกพิท ๒๖๙

เหล้าແທງ ດາວແກ ຝຽງເໜຍ			
(ຂອງໃຫ້ຜູ້ຊາຍ ແຮງວ່ານາງໂດຍ)			
ລ.ລ	ລ.ມ	ນາມ	ລ.ລ
“	“	“	“
“	“	“	“
“	“	“	“
		ທ້າງແບ່ນ.ຄະດີແນ	
เหล้าໄປຕິໂວນ (ສໍາຫຽນກັນເຈັບ)	ລ.ລ 100	ນາມ 66.00	ລ.ວລກ ນາມ 4.00
เหล้าແຂວ້ງໄດ້ຕໍ່ໄກ	“	“ 52.00	“ “ 3.50
เหล้าແຂວ້ງເວົ້ວ ເປັນໄກ	“	“ 47.00	“ “ 4.00
เหล้าແຂວ້ງໄອໂດໄໂໄຂ	“	“ 47.00	“ “ 4.00
เหล้าມາດີຕໍ່າ	“	“ 47.00	“ “ 4.00
เหล้าໄປຣົດໄວນ໌ (ອຍ່າງ ຕໍ່)	“	“ 47.00	“ “ 4.00
ຫ້າງ ກຸດຕໍ່ເທຣະກູງ (ເຫຼັດແຂວ້ງ ສັເປນ)	ລ.ລ 100	ນາມ 50.00	ລ.ວລກ ນາມ 4.00
ຫ້າງ ອຳນັດກາງເແພນໄກ	“	“ 47.00	“ “ 4.00
ຫ້າກ ດາວແກມກອງຮອດໄກ	ລ.ວລກ 10	ນາມ 4.00	ລ.ວລກ ນາມ 4.00
(ເຫຼັດ ສາໄຕອື່ນິນ໌ (ເກົາ))	“	“ 4.00	“ “ 4.00
ເຫຼັດ ແຂວ້ງ ອຳນັດຕໍ່ອາໄກ	“	“ 4.00	“ “ 4.00
ເຫຼັດ ວິນກາຮັກສີ	“	“ 4.00	“ “ 4.00
ແທງຍັງ ນີ້ເຫຼັດ ອິ່ງຖີ່ຢືນມາກ			
ໜູ້ແຍ່ນ ອຍ່າງ ຈົດຂາຍ ໜູ້ແຍ່ນ	ຕ້າຜູ້ໄດ້ ສັງຫູນໄວ້ກອນ	(ໜູ້ແຍ່ນ ຈະນີ້ໃນໄມ້ຫົ້າ)	(ໜູ້ແຍ່ນ ຈະນີ້ໃນໄມ້ຫົ້າ)
ຈະ ດັກໃຫ້ ປອນດັບ ຂອບ ສັກາງກໍ ຄວ່າງ ກາຂາຍ	ຫ້າງເຕີມ ມັງວັດເກົງ ແນວໄກ	ໂກຮັກຫັກ ແນວຍ	ໂກຮັກຫັກ ແນວຍ

ព័ន្ធស្ថាប់ការងារ និង សម្រាប់ប្រជាជន

กวางพิมพ์

ໄວງເຕືອຍ້າວ່ຽກນຳນັກ ກຽມເກພາ
ຫັນດຳວິກ ໝົມເຈົ້າ ຂອບ

— 1 —

ແມ່ນພັກ ທົ່ວ ຂອງກາງ ຊົງ ເສົາ ອິກາງ ເສື້ອບໍ່າ ແກ່ວນ ທີ່ ອ ພຸດຊະການ
ເປົ້າ ທີ່ ຄາງ ກໍາທັນ ດາເຫຼຸນ

A horizontal row of five stylized, blocky characters from an ancient script, possibly Ugaritic or Phoenician, arranged side-by-side. The characters are composed of thick, angular strokes and feature various internal markings and appendages.

ເຮັດວຽກ

၁၃၁

โรงพิมพ์จีน ในสยามวาระที่พิพ
ขอ เผยความให้บรรดา พุทธิกา เกี่ย
ร้อง กิตติคติ กับ โรงพิมพ์นั้น ทราบ ว่า:-

(-) การเปลี่ยนแปลงความท่องประจํา
ขอให้ส่งต่อหน้ารัฐบาล มาถึงค่อนเวลา
๑๐ ก. ก. ในวันนั้น ๆ

(+) ถ้าข้อความที่ส่งมาเปลี่ยนแปลง
มากกว่า ที่จะบรรยายในที่ที่กราฟคำความคง
คงเดิม จะต้องรากร่างที่เกินอีกนิด
ตัว ๕๐% ความที่ส่งหามากรุงฯ

(๑) ໄຊກົມທີ່ສັງລວມຄວາມຮອບຮຽນ
ທີ່ຈະສາ ແລະກວາມທີ່ຈະປະກຳມາຍໃກ່ໃຫ
ເຫຼືອນ. ໂນ໌ເກີນ ກຽງເນື້ອນ໌ເຫດຸດຕຳແປນ

(๒) ກ້າມໄກປ່າຍນາຍະລະ ຍັງກົມ
ປະກຳໃນໜັງເກີນທີ່ນີ້ ອອນໃຫ້ນາກຮະກົງ
ຄວາມຕະຫຼອງຂົມຜົນ ຈັດກາຮ

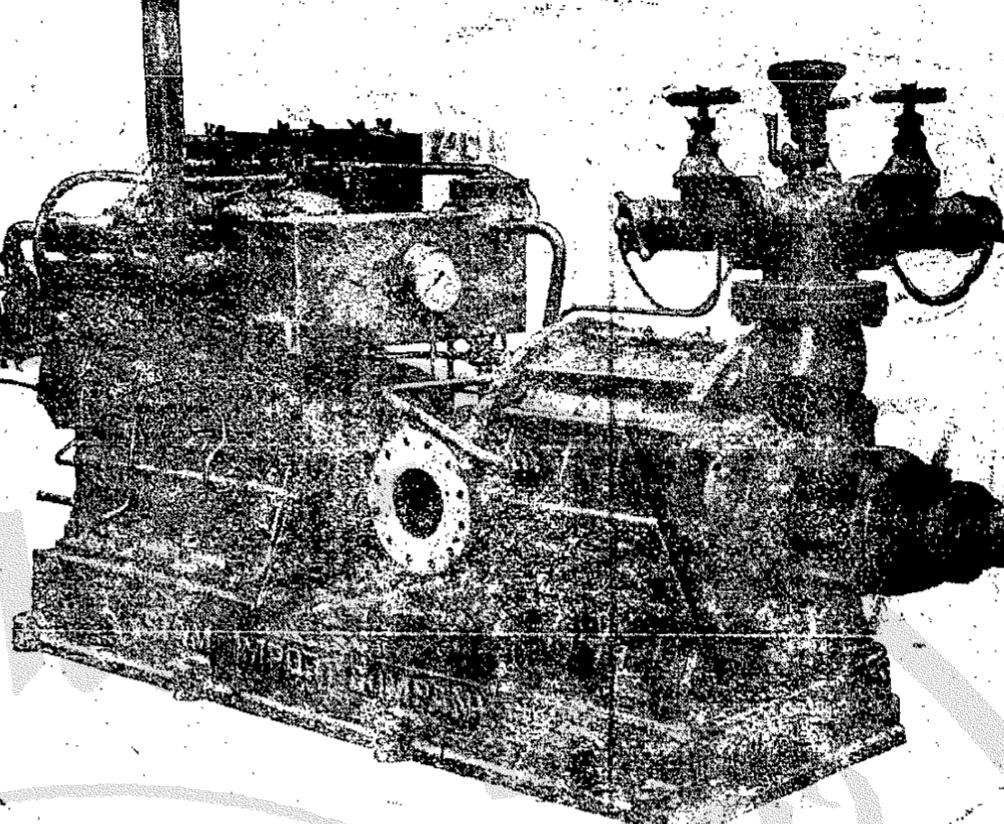
(๙) ဓမ្និតិកុម្ភី រូប អង់គេំពិនិត្យ ឬ ទី
កំរូវីន ក្រុង ធម៌ ចាប់ ជីវិត នៅ ទី រូប
រូប អង់គេំពិនិត្យ ការណែនាំ នៃ ការ ផែង
ឱ្យ រក ឈើ ឡើ នៅ សំណើ រាយ នៃ ទី ធម៌ ។

(๖) ການ ໄຫ້ອືກ ກັນ ທັນວິທີ ພິມພົມ
ກາງ ດອງ ແຈ້ງການ ປະກຳ ນັ້ນ ຈະ ໄຫ້ອືກ
ເຈັນນໍາຮູ່ ຕ່າງນໍາຄານ ຮະນຸ້ຍນ (ເທິ່ງ ດຳທຽບ
ກາງ ດອງ ແຈ້ງ ການ ປະກຳ ຈະ ຜ່ອນ ການ ອິ່ງ
ເຈີ ເປັນ ຂອງ ທີ່ ເປັນ ລາຍເຕືອນກີໂດຍ ເຫັນ
ເທິ່ງ ຂັ້ນຕາຍ)

ໃຈສິນເກົ່າ ໂດຍຫຼັມກາງກັບກົດ
ກະຊວງ ພະເທດ ປະເທດ



សូន្យជាតិបេផលិកពីគិម្មសាររបបទុង



บริษัท สยาม อิมปอร์ต จำกัด สนใจใช้ เป็นเชอเนต์ สำหรับ กรุงศรีฯ โตรคพี ๒๖๙

ເຫດ້າແຕ່ງ ກົດາແຕ່ດັວງເສຍ			
(ຮອງໃຫ້ຜູ້ຂອງເຕີມ ດະກຽວມາໃຊ້ຕົວຍ)			
ລາຍະ	ຈົດ	ປາກ	ດ.ເສດ
၁	"	"	1.50
၂	"	"	0.50
၃	"	"	0.50
ທັງໝົດນີ້ເຄີຍຮຸນນຸ້ນ			
ລັບຄນ (ເຈັບ)	ຈົດ ၁၀၀	ປາກ 62.00	ດ. ၆၀၀ ປາກ 6.65
	" "	51.00	" " 5.50
	" "	5.00	" " 0.55
ທັງ ກຸດ້ ເອກ (ຮູ້) (ເຫດ້າເຊົາ ສເປັນ)			
	ຈົດ ၁၀၀	ປາກ 50.00	ດ. ၅၀၀ ປາກ 5.55
	" "	45.00	" " 5.05
	" "	5.00	" " 0.55
ທັງ ພັນຍາ ແລະ ໂກ			
ລັບໄກ (ເກົ່າ)	ຈົດ ၈	ປາກ 4.00	ດ. 400
	" "	4.00	4.00
	" "	4.00	4.00
	" "	4.00	4.00
40% ຍັງ ນີ້ ເຫດ້າ ອື່ນຖ້າ ຊົກ ນາກ ຂາຍ ໂມດ ແຕ້ວ້າ ດັ່ງຜູ້ໃຫ້ ຕັ້ງຊື່ໄວ້ກ່ອນ (ໜຸ້ມ ເພີ່ມ ຈະ ໄກ້ ປອນດີ ၁၀ ຕົການກໍ ດ້ວຍ ຮາກາຂາຍ ທັງເກົ່າ ມີຫຼັງເກົ່າ ແລະ ໂກ ໂກສັ້ນພັ້ນ ແກ້ໄຂ			

ท่านผู้ก่อสร้างควรดูประการนี้

กวางกินหดงไว้ เดือย จักร์ ทําบด บางชื่อ ครุฑพฯ มี กว่า ไม่
ทําบด ๆ จําหน่าย ศือ กว่า ไม่ เครื่องเรือน ไว้ ทํากลย่าง น่า ทําง ๆ ขายพร้อม
ทึ่ง ไม่ สัก และ ไม่ ทະ แบก ท่าน จะ เดือย ก็ ชื่อ ให้ ทําน ขอน ไว้ ใน ทัน ที่
หรือ ท่าน จะ ถัง เป็น พิเศษ ก็ ให้ สำเร็จ ทําน ประสังค์ ทุก ประการ ๗๐
เชิญ ท่าน พูด ไป ทก คง กับ ผู้ จัด การ ที่ ทําบด บางชื่อ ไหง ก็ พั่ง ล๊อก
หรือ จะ นา ที่ ห้าง ตํา ช้า ถนน เจริญกรุง ไทย ตน เยง หรือ ไทย
ไหง ก็ พั่ง หมาย เดชะ ๕๕ ก็ ให้ สม ดัง ความ ประสังค์ ทุก ประการ

กวางกมิหลง

ไวยเดชยุวจักร กำนันดีบ่างชื่อ ทรงเทพฯ

ห้างค้าสำราญ บ้านเจ้าราก

ແມ່ນພາກ ທີ່ ຂອງ ພສກ ແລະ ຖົນ ເຊິ່ງ ເສັນດົກ ດີ້ວໍາ ແຕ່ ວິນ ທີ່ ປຸ່ມຊາກຄົມ
ອີງ ທີ່ ຄາດ ກໍານາທີ່ ອີ້ນ

A decorative horizontal border element consisting of four stylized, symmetrical floral or geometric motifs. Each motif features a central vertical element flanked by curved, petal-like shapes, all rendered in a dark, textured ink style.

หน้า ๑๒๘

၁၃၂

โรงพิมพ์วันในสยามการก่อพิท
ขอแจ้งความให้บารดาผู้ที่นักเขียน
ห้องคิดคอกับโรงพิมพ์นั้นทราบ วา:-

(-) การเบ็ดยับแจ้งความที่ดงประคำ
ขอให้ส่งสำเนาแจ้งความมาถึงก่อน เวลา
๑๐ ก. ท. ในวันนั้น ๆ

(+) ถ้าข้อความที่ส่งมาเบ็ดยับนั้น
มาก กว่าที่จะบรรยาย ในที่ที่การดำเนินการ
ลงแล้ว จะเกิดราคាដ่วนที่เกินอีกน้ำ
ดีํ ๕๐ ล้านบาท สำหรับครั้งที่

(๑) โรงพิมพ์ส่งงานความเรื่องนarrative
ที่ระบุว่า เรื่องความที่ ลงประจำวัน รายได้ฯ ให้
เดือน ไม่เกิน ๑๗๕ เงินเดือน เหตุจำเป็น

(๒) ก้าวไป บริษัทฯ แต่งงาน
ประจำในหนังสือพิมพ์นั้น จึงให้มากระทำ

(๔) สมาชิกผู้รับหนังสือพิมพ์นั้น ไทย
ทั้งในกรุงและต่างจังหวัด ไม่ได้รับ
รับหนังสือพิมพ์ ตามเวลาอันสั้นควรเดิน
ไปรับ แห่ง เนื่อง แก่ สำนักงานนี้ โดยเรียบร้อย

(๖) การลงชื่อรับหนังสือพิมพ์ที่จัดการลงเจ้าของนิตยสารประจำเดือน ซึ่งให้ตั้งเงินบ่ารุ่งตัวนำตามระเบียบ (เพื่อต่อหน้า)
การลงเจ้าของนิตยสารประจำเดือน จะมีผู้ลงนามต่อหน้าที่จัดทำเป็นรายเดือนก็ได้
แต่ต้องมีเอกสารแนบท้าย

โรงเรียนพัฒนานิสิตยามว่างคิกก์